

Uputstvo za upotrebu

PHILIPS kuvalo za vodu HD9336/21

PHILIPS



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

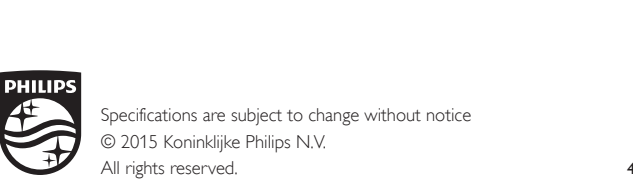
<https://tehnoteka.rs/p/philips-kuvalo-za-vodu-hd933621-akcija-cena/>



HD9334
HD9335
HD9336



PHILIPS



4240 002 0149

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

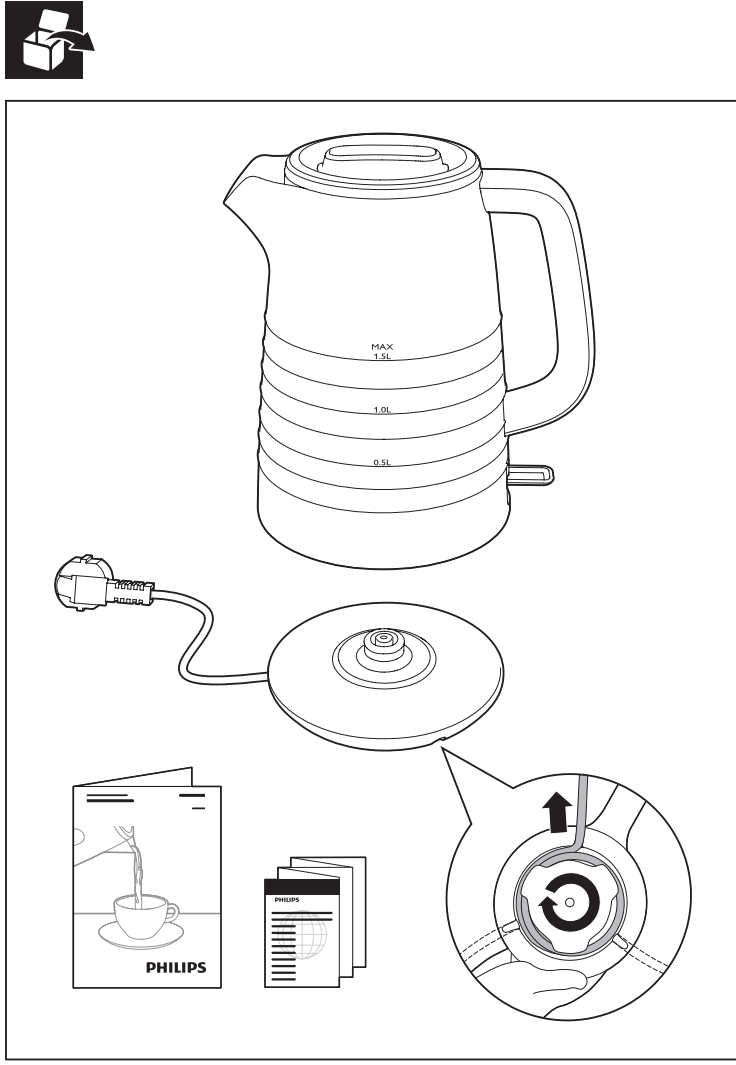
Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

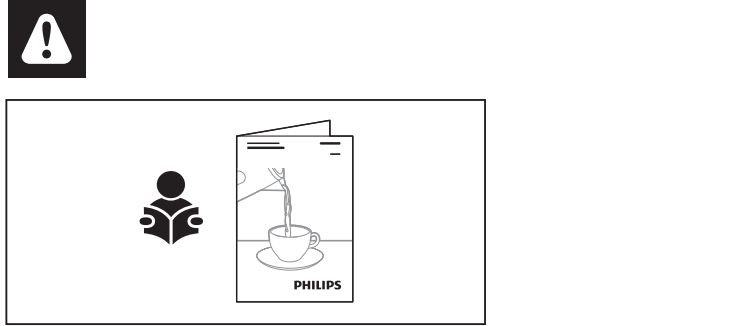
- Avoid spillage on the connector
- Do not misuse this kettle for other than its intended use to avoid potential injury
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the kettle itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and use maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Do not place the appliance on an enclosed surface (e.g. a serving tray), as this could cause water to accumulate under the appliance, resulting in a hazardous situation.
- Unplug the appliance and let it cool down before you clean it. Do not immerse the kettle or base in water or any other liquid. Only clean the appliance with a moist cloth and a mild cleaning agent.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- The kettle is only intended for heating up and boiling water.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Be careful: the outside of the kettle and the water in it become hot during and some time after use. Only lift the kettle by its handle. Also be aware of the hot steam that comes out of the kettle.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, in offices and in other working environments



and by clients in hotels, motels and other residential type environments.



by clients in hotels, motels and other residential type environments.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Cleaning

- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle and the base

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Descaling the kettle

Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time. Scale may affect the performance of the kettle. Descale the kettle regularly by following the instructions in this user manual.

We recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

Use white vinegar (4% acetic acid) in step 6. Rinse the kettle and then boil twice (steps 10-12) to remove all vinegar.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer.You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

БЪЛГАРСКИ

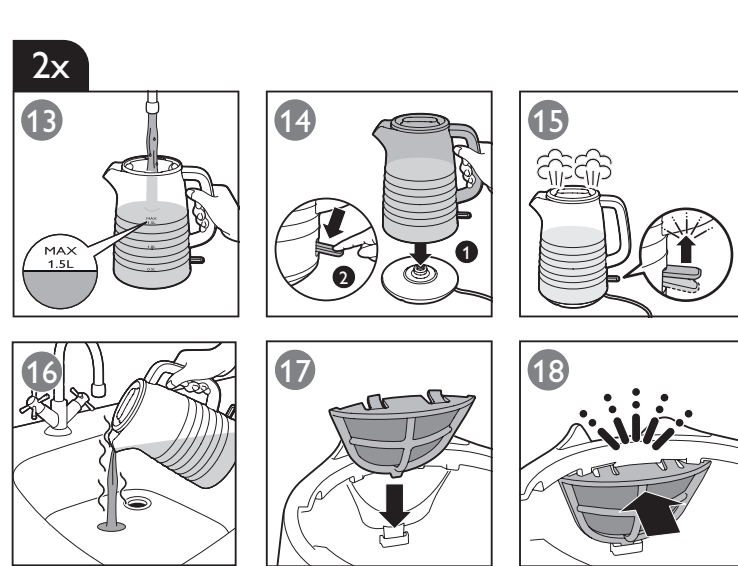
Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

- Внимавайте за разливане на вода върху конектора
- Не използвайте електрическата кана за щети, различни от тези, за които е предназначена, за да избегнете потенциално нараняване



by clients in hotels, motels and other residential type environments.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Cleaning

- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle and the base

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Descaling the kettle

Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time. Scale may affect the performance of the kettle. Descale the kettle regularly by following the instructions in this user manual.

We recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

Use white vinegar (4% acetic acid) in step 6. Rinse the kettle and then boil twice (steps 10-12) to remove all vinegar.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer.You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Cleaning

- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle and the base

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Descaling the kettle

Електромагнитни поета (EMF)

Този уред, Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF).

Почистяване

- Винаги изключвайте основата от контакта, преди да пристъпите към почистване.
- Никога не потапяйте чайника или основата му във вода.

Почистяване на чайника и основата

Почистявайте външната част на електрическата кана и основата с мека влажна кърпа.

Внимание: Не позволявайте на влажната кърпа да докосва кабела, щепсела или конектора на основата.

Премахване на накип от чайника

В зависимост от твърдостта на водата във вашия район с течение на времето в електрическата кана може да се наслои накип. Накипът може да повлияе на производителността на електрическата кана. Премахвайте накипа от електрическата кана редовно, като следвайте инструкциите в това ръководство на потребителя.

Препоръчителната честота на декалчиране е:

- Веднъж на 3 месеца за райони с мека вода (твърдост до 18 dH).
- Веднъж месечно за райони с твърда вода (твърдост над 18 dH).

Използвайте бял оцет (4% оцетна киселина) при стъпка 6. Изплакнете електрическата кана и след това изварете двукратно (стъпки 10-12) за цялостно премахване на оцета.

Почистване на аксесоари

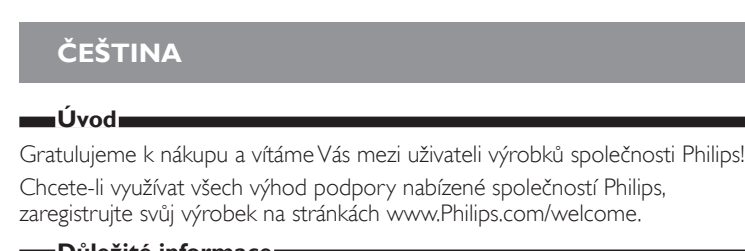
За закупуване на аксесоари или резервни части посетете www.shop.philips.com/service или вашия търговец на уреди Philips. Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (викте международната гаранционна карта за информация за контакт).

Околна среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормативите битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (Фиг. 1).

Гарантия и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.bg/support или прочетете листовката за международна гаранция.



by clients in hotels, motels and other residential type environments.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Cleaning

- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle and the base

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Descaling the kettle

Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time. Scale may affect the performance of the kettle. Descale the kettle regularly by following the instructions in this user manual.

We recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

Use white vinegar (4% acetic acid) in step 6. Rinse the kettle and then boil twice (steps 10-12) to remove all vinegar.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer.You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Cleaning

- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle and the base

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Descaling the kettle

Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time. Scale may affect the performance of the kettle. Descale the kettle regularly by following the instructions in this user manual.

We recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

Use white vinegar (4% acetic acid) in step 6. Rinse the kettle and then boil twice (steps 10-12) to remove all vinegar.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer.You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Upozornění: Dbejte na to, aby navlhčený hadřík nepříšel do kontaktu s kabelem, zástrčkou a konektorem základny.

Odstránění vodního kamene z konvice

V závislosti na tvrdosti vody ve vaší oblasti se může postupně usazovat ve varné konvici vodní kámen.Ten může ovlivňovat výkon konvice. Pravidelně odstraňujte z konvice vodní kámen podle pokynů v této uživatelské příručce.

Doporučujeme následující četnost odstraňování vodního kamene:

- Jednou za 3 měsíce v oblastech s menší tvrdostí vody (do 18 dH).
- Jednou za měsíc v oblastech s větší tvrdostí vody (nad 18 dH).

V kroku 6 použijte bílý ocet (4% kyselina octová). Opláchněte konvici a poté ji dvakrát převarhe (kroky 10–12), abyste odstranili veškerý ocet.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu www.shop.philips.com/service nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na zřetisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Chráníte tím životní prostředí (obráz. 1).

Záruka a podpora

Více informací a podporu naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.



by clients in hotels, motels and other residential type environments.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Cleaning

- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle and the base

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Descaling the kettle

Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time. Scale may affect the performance of the kettle. Descale the kettle regularly by following the instructions in this user manual.

We recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

Use white vinegar (4% acetic acid) in step 6. Rinse the kettle and then boil twice (steps 10-12) to remove all vinegar.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer.You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Cleaning

- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle and the base

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Descaling the kettle

Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time. Scale may affect the performance of the kettle. Descale the kettle regularly by following the instructions in this user manual.

We recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

Use white vinegar (4% acetic acid) in step 6. Rinse the kettle and then boil twice (steps 10-12) to remove all vinegar.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer.You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnėsi, arba neturintieji patirties ir žinių su sąjyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrinii siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, supažindinti su susijusiais pavojais. Valyti ir taisyti prietaisą jaunesni nei 8 metų vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoj vietoje.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Laidą, pagrindą ir prietaisą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- Nėdekite prietaiso ant pridėto paviršiaus (pvz., padėklo), nes vanduo gali pradėti kauptis po prietaisu ir sukelti pavojingą situaciją.
- Prieš valydami prietaisą, atjunkite j nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės. Nemerkite viridulio ar pagrindo į vandenį ar kitokį skystį. Prietaisą valykite tik drėgna šluoste ir švelnia valymo priemonė.

Dėmesio

- Prietaisąjunkite tik į žemintą sieninį el. laidą.
- Virdulį naudokite tik su originalu jo pagrindu.
- Virdulys skirtas tik vandeniui šildyti arba virtinti.
- Niekada neprisilpykite viridulio virš nurodytos maksimalios žymos. Jei virdulys perpildytas, verdantis vanduo gali išsilipti per snapelį ir nuplykti.
- Atsargiai. Viridulio išorė ir jame esantis vanduo viridulį veikiant ir išsijungus būna karšti. Virdulį kelkite tik už rankenos. Saugokitės karštų garų, kurie kyla iš viridulio.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose, pvz., sodo nameliuose, viešbučiuose, kuriuose patiekiami pusryčiai, personalo virtuvėje parduotuvėse, biuruose ar kitose darbo aplinkoje, taip pat viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo tipo aplinkoje.

Apsauga nuo višiško vandens išgaravimo

Viridulys yra apsauga nuo vandens išgaravimo: ji išsijungia automatiškai, jei netvyla į jungtuke, kai viridulys nėra vandens arba yra per mažai. Leidkite viridulii vėsti 10 min., tada numirkite j nuo pagrindo. Viridulys yra bei paruoštas naudoti.

Elektronagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektronagnetinių laukų (EMF) standartus).

Valymas

- Prieš pradėdami valyti pagrindą, visada į jį įjunkite iš elektros tinklo.
- Niekada nemerkite viridulio ar jo pagrindo į vandenį.

Viridulio ir pagrindo valymas

Viridulio išorę valykite minkšta šluoste, sudrėkinta šiltu vandeniu.

Dėmesio! Drėgna šluoste nelieskite laido, kištuko ir pagrindo jungties.

Nuosėdų iš viridulio šalinimas

Bėgant laikui viridulys gali kauptis nuosėdos, kurių kiekis priklauso nuo jūsų naudojamo vandens kietumo. Nuosėdos gali turėti įtakos viridulio veikimui. Reguliariai šalinkite nuosėdas vadovaudamiesi naudotojo vadove pateikiamais nurodymais.

Nuosėdas rekomenduojame šalinti:

- Vieną kartą per 3 mėnesius, kur yra minkštas vanduo (iki 18 dH°).
- Vieną kartą per mėnesį, kur yra kietas vanduo (daugiau nei 18 dH°).

Atlikdami 6 veiksmą naudokite baltąjį actą (4 % acto rūgštį). Norėdami pašalinti visą actą, praskalaukite virdulį ir pavirnikite du kartus (10–12 veiksmą).

Priedų užsakymas

Norėdami gipiti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite [##### Aplinkosauga](http://www.shophilips.com/service arba kreipkitės į „Philips“ pandavęją. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalies (kontaktinės informacijos rasti visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).</p>
</div><div data-bbox=)

- Susidėjusio prietaiso nemerkkite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o numerkkite į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (1 pav.).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite [##### LATVIEŠŲ](http://www.philips.com/support arba perskaitykite atsiųsį visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.</p>
</div><div data-bbox=)

Ievads

Apsveicam ar priekmuo un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bridinājums!

- Izvaieties no izšķīstīšanās uz savienotāja
- Izmantotiet šo tējkannu tikai paredzētajam nolūkam, lai novērstu potenciālus ievainojumus
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati tējkanna, ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie fiziski kvalificētiem personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un izstrādāja nepieciešamas situācijas.
- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla un uzgaidiet, līdz tā atdziest.
- Neiegremdējiet tējkannu vai pamatni ūdenī vai jebkāda cītā šķidrumā. Notīriet ierīci tikai ar mitru drānu un saudzīgu tīrīšanas līdzekli.

- Zachowaj ostrożność: obudowa czajnika i woda w środku nagrzewają się podczas użytkowania i pozostają gorące jeszcze przez jakiś czas. Podnoś czajnik trzymając go za uchwyty. Uważaj także na gorącą parę wydobywającą się z czajnika.

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak domy wiejskie, pensjonaty, kuchnie dla pracowników w sklepach, w biurach i w innych zakładach pracy, oraz do użytku przez gości hotelu, moteli itp.
- Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia**

Czajnik jest zabezpieczony przed włączeniem go bez wody: czajnik wyłącza się automatycznie w razie przypadkowego włączenia lub zbyt małej ilości wody. Pozezaj 10 minut na schłodzenie czajnika, a następnie podnieś czajnik z podstawy. Czajnik będzie ponownie gotowy do użytku.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych (EMF).

Czyszczenie

- Zanim zaczniesz czyścić podstawę, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Nigdy nie zanurzaj czajnika ani podstawy w wodzie.

Czyszczenie czajnika i podstawy

Przetnij obudowę czajnika i podstawę miękką, wilgotną szmatką.

Uwaga: nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego, wtyczki i złącza podstawy z wilgotną szmatką.

Usuwanie kamienia z czajnika

W zależności od stopnia twardości wody w danej okolicy w miarę upływu czasu w czajniku może się odkładać kamień. Kamień może wpłynąć na działanie czajnika. Należy regularnie usuwać kamień z czajnika, postępując zgodnie z zaleceniami znajdującymi się w niniejszej instrukcji obsługi.

Zalecany usuwanie kamienia:

- co 3 miesiące w przypadku wody miękkiej (do 18 dH°);
- co miesiąc w przypadku wody twardej (powyżej 18 dH°).

W kroku 6 użyj białego octu (4-procentowy roztwór kwasu octowego). Wyrpuż czajnik i dwukrotnie zagotuj wodę (kroki od 10 do 12), aby usunąć cały ocet.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie [##### Środowisko](http://www.shophilips.com/service lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można także skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (zapoznaj się z ulotką dotyczącą informacji kontaktowych).</p>
</div><div data-bbox=)

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarskimi domowego — należy oddać je do punktu zbioru surowców wtórnych w celu utylizacji. Postępujcie w powyższy sposób, pomagasz chronić środowisko (rys. 1).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę [| ROMÂNĂ |
|---|
| Introducere |
| Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome . |
| Important |
| Citește cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrează-le pentru consultare ulterioară. |](http://www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną, przesyłając ją przez konsultacje telefoniczne.</p>
</div><div data-bbox=)

Avertisment

- Evită vărsarea de lichide pe conector
- Nu folosi acest fierbător în alt scop decât cel pentru care a fost conceput pentru a evita vătămarea corporală
- Nu utilizezi aparatul în cazul în care stecherul, cabul de alimentare, baza sau fierbătorul însuși este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copililor sub 8 ani.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Feriți cablul de alimentare, baza și fierbătorul de suprafețe încinse.
- Nu așezați aparatul pe o suprafață cu margini ridicate (de ex. o tavă), deoarece acest lucru ar putea cauza acumularea apei sub aparat, conducând la o situație periculoasă.
- Scoate stecherul din priză și lasă aparatul să se răcească înainte de a-l curăta. Nu introduceți fierbătorul sau baza în apă sau în alte lichide. Curăță aparatul cu o lavetă umeză și un agent de curățare slab.
- Scoate stecherul din priză și lasă aparatul să se răcească înainte de a-l curăta. Nu introduceți fierbătorul și cablul acestuia la îndemâna copililor sub 8 ani.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Feriți cablul de alimentare, baza și fierbătorul de suprafețe încinse.
- Nu așezați aparatul pe o suprafață cu margini ridicate (de ex. o tavă), deoarece acest lucru ar putea cauza acumularea apei sub aparat, conducând la o situație periculoasă.
- Scoate stecherul din priză și lasă aparatul să se răcească înainte de a-l curăta. Nu introduceți fierbătorul și cablul acestuia la îndemâna copililor sub 8 ani.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Feriți cablul de alimentare, baza și fierbătorul de suprafețe încinse.
- Nu așezați aparatul pe o suprafață cu margini ridicate (de ex. o tavă), deoarece acest lucru ar putea cauza acumularea apei sub aparat, conducând la o situație periculoasă.

Precauție

- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Folosiți fierbătorul numai în combinație cu baza sa originală.
- Fierbătorul este destinat exclusiv pentru încălzirea și fierberea apei.
- Nu umple niciodată fierbătorul peste indicația de nivel maxim. Dacă fierbătorul a fost umplut excesiv, apa care fierbe poate fi evacuată prin gura de scurgere și poate cauza opărire.
- Atenție: exteriorul fierbătorului și apa din acesta se încălzesc în timpul și la scurt timp după utilizare. Ridică fierbătorul ținându-l numai de mâner. Ai grijă și la aburul fierbente care iese din fierbător.
- Acest aparat este destinat uzului domestic și aplicațiilor similare, precum ferme, medii în care se oferă servicii de tip cazare și mic dejun, zona bucătăriei pentru personalul din magazine, medii cu cazare și mic dejun, zonele de bucătărie pentru angajați din magazine, în birouri și alte medii de lucru organizemen.

Защита от выкипания

Чайник оснащен функцией защиты от выкипания. Если в чайнике отсутствует вода или ее слишком мало, при случайном включении прибор выключается автоматически. Дайте чайнику остыть в течение 10 минут, затем снимите его с подставки. После этого чайник снова готов к работе.

Электромagnитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП).

Очистка

- Перед очисткой обязательно отсоединяйте подставку от электросети
- Запрещается погружать чайник или подставку в воду.
- Не introduceti niciodată fierbătorul sau baza acestuia în apă.

—Curățarea fierbătorului și a bazei

Curăță exteriorul fierbătorului și baza cu o lavetă moale și umeză.

Atenție! Nu lăsa laveta umeză să intre în contact cu cablul electric, stecherul sau conectorul bazei.

—Curățarea de depuneri a fierbătorului.

Curăță exteriorul fierbătorului și baza cu o lavetă moale și umeză.

Удаление накипи

В зависимости от уровня жесткости воды в вашем регионе, со временем внутри чайника может образовываться накипь. Накипь может повлиять на качество работы прибора. Регулярно очищайте прибор от накипи в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя.

Очистку от накипи рекомендуется выполнять со следующей периодичностью:

- Один раз в 3 месяца — для регионов с мягкой водой (до 18 dH°).
- Один раз в месяц — для регионов с жесткой водой (более 18 dH°).

Используйте белый уксус (в котором содержится 4 % уксусной кислоты (ш.г.к.)). Чтобы удалить остатки уксуса, промойте чайник и вскипятите воду два раза (шаги 10–12).

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт [##### Защита окружающей среды](http://www.shophilips.com/service или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные указаны в гарантийном талоне).</p>
</div><div data-bbox=)

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (рис. 1).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [##### SLOVENŠČINA](http://www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.</p>
</div><div data-bbox=)

—Uvod

Blazhivamo vam ku kupu e vitame vas medti uporabitelmi produktov spošnosti Philips.

Ak chete naproo využit' podporu, ktorú spošnost Philips ponika, zaregistrujte svoj výrobok na webovej stránke www.philips.com/welcome.

—Doležitě

Před použitím zařízení si pozorně přečtete tieto důležitě informace a uchováte si ich na neskoršie použitie.

Varovanie

- Zabráňte vyliatiu tekutín na konektor
- Túto kanvicu nepoužívajte na iný ako zamýšľaný účel, aby ste predišli možnému zraneniu
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel, podstavek alebo samotná kanvica, zariadenie nepoužívajte. V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumujú príslušným rizikám. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom. Zariadenie a jeho kábel uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Sieťový kábel, podstavec ani kanvica nesmú prísť do styku s horúcimi povrchmi.
- Zariadenie nepožívajte na uzatvorený povrch (napr. servisový podnos), inak by sa mohla pod zariadením zhromažďovať voda a vzniknúť nebezpečná situácia.
- Pred čistením zariadenie odpojte od siete a nechajte ho vychladnúť. Kanvicu ani podstavec nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Zariadenie čistite len navlhčenou tkaninou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Neponáжайте прибор на замкнутую поверхность (например, на поднос): это может привести к скоплению воды под прибором и, в результате, - к опасной ситуации.
- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Запрещается погружать чайник или подставку в воду или любую другую жидкость. Очищайте прибор только при помощи влажной ткани с добавлением мягкого моющего средства.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Kanvicu používajte len v kombinácii s jej originálnym podstavcom.
- Kanvica je určená len na ohrievanie a varenie vody.
- Kanvica nikdy neapliavte vodou nad značku maximálnej úrovne. Ak je kanvica preplnená, z výpustu môže vystreknúť viacša voda a spôsobiť obareniny.
- Buďte opatrní: vonkajšia strana kanvice a voda v nej sú počas používania a určité čas po ňom horúce. Kanvicu dvíhajte len za jej rukoväť. Dávajte si pozor aj na horúcu paru vychádzajúcu z kanvice.
- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnosti a na podobných miestach, ako sú napríklad farmy, penzióny a kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných druhoch pracovísk, ako aj na používanie zákazníkmi v hoteloch, motloch a na iných druhoch ubytovacích zariadení.

Ochrana proti prehriatiu

Táto kanvica je vybavená ochranou proti prehriatiu: automaticky sa vypne, ak je omylom zaplnená voda keď v nej nie je žiadna voda alebo dostatočné množstvo vody. Kanvicu nechajte 10 minút vychladnúť a potom ju navlhčite z podstavca. Potom je kanvica opäť pripravená na použitie.

Elektronagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými polami (EMF).

Čistenie

- Pred začatím čistenia vždy odpojte podstavec od siete.
- Nikdy neponorte kanvicu ani podstavec do vody.

Čistenie kanvice a podstavca

Vonkašok kanvice a podstavca očistite navlhčenou mäkkou tkaninou.

Upozorenie: Navlhčená tkanina sa nesmie dostať do kontaktu s káblom, zástrčkou ani koncovkou podstavca.

—Odstraňovanie vodného kameňa z kanvice

V závislosti od tvrdosti vody vo vašej oblasti sa vnútri kanvice môže časom nahromadiť vodný kameň. Vodný kameň môže ovplyvniť výkonn kanvice. Z kanvice pravidelne odstraňujte vodný kameň podľa pokynov uvedených v tomto návode na používanie.

Odporúčame nasledujúcu frekvenciu odstraňovania vodného kameňa:

- Raz za 3 mesiace v oblastiach s mäkkou vodou (do 18 dH°).
- Raz mesačne v oblastiach s tvrdou vodou (viac než 18 dH°).

V kroku 6 môžete použiť biely ocot (4 % kyselina octová). Kanvicu vypláchnite a dvakrát vyvarite (kroky 10–12), aby ste odstránili všetky zvyšky octu.

Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku [##### Životné prostredie](http://www.shophilips.com/service alebo sa obráťte na predaju výrokov značky Philips. Obráťť sa môžete aj na Stredisko starostlivosť o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v celosvetovom platnom záručnom liste).</p>
</div><div data-bbox=)

Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na miesto oficiálneho zberu.

Prispejete tak k ochrane životného prostredia (obr. 1).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo si prečítajte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

SLOVENŠČINA
—Uvod
Čestitamo vam ob nakupu. Dobrodošli pri Philips! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelke registrirajte na www.philips.com/welcome .
Pomembno
Pred uporabo aparata natančno preberite ta pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Pazite, da priključite ne polijete s tekočino
- Kotiček uporabljajte izključno za predviden namen, da se izognete morebitnim poškodbam
- Aparata ne uporabljajte, če je kabel, vtičak, podstavek ali kotiček poškodovan. Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščenil servis ali ustrezno usposobljeno oseboje.
- Ta aparat lahko uporablajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumejo navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Kabel, podstavek in kotičček hranite stran od vročih površin.
- Naprave ne postavljajte na zaključeno površino (npr. servimi pladenj), saj bi lahko prišlo do zbiranja vode pod napravo in povzročilo nevarnost.
- Pred čiščenjem aparat izklopite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi. Kotiččka ali podstavka ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Aparat čistite samo z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.
- **Pozor**
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Kotičček uporabljajte samo v kombinaciji z originalnim podstavkom.
- Kotičček je namenjen samo za segrevanje in zavretje vode.
- Kotičček ne polnite preko oznake najvišjega nivoja. Če je v kotičku preveč vode, lahko začne vrata voda brizgati skozi ustnik in vas popari.
- Bodite previdni: zunanost kotiččka in voda v njem sta vroča med in še nekaj časa po uporabi. Kotičček dvigujte samo za ročaj. Pazite na vročo paro, ki se dviga iz kotiččka.
- Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so vikendici, gostišča, ki nudijo prenočišča z zajtrkom, čajne kuhinje v trgovinah, pisarne in druga delovna okolja, sobe v hotelih, motelih in drugih namestitvenih objektih.

Zaščita pred delovanjem brez vode

Kotiček ima zaščito pred suvijo kovanja: avtomatski se izključi, ako ga slučajno uključite kada u njemu nema vode ili je količina vode nedovoljna. Ostavite aparat da se hladi 10 minuta, a zatim ga podignite sa postolja. Aparat za kovanje je spreman za ponovno uporbu.

Elektronagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF).

Čišćenje

- Postojke uvek izključite iz napajanja pre nego što počnete sa čišćenjem.

- Aparat i postojke nikada ne uranjajte u vodu.

Čišćenje aparata i postolja

Spoljašnost aparata za kuvanje vode i postojke očistite pomoću vlažne mekane krpe.

Oprez:Vlažna krpa ne sme pasti do dode u kontakt sa kablom, utikačem i konektorom postolja.

—Uklanjanie kamenca iz aparata

U zavisnosti od tvrdcoe vode u vašoj oblasti, u aparatu za kuvanje vode može vremenom da dode do stvaranja naslaga kamenca. Kamenac može da utiče na performanse aparata za kuvanje vode. Redovno čistite kamenac iz aparata za kuvanje vode tako što ćete pratiti uputstva iz ovog korisničkog priručnika.

Preporučujemo uklanjanje kamenca u skladu sa sledećim rasporedom:

- Jednom u 3 meseca u područjima sa mekom vodom (do 18 dH°).
- Jednom mesečno u područjima sa tvrdom vodom (preko 18 dH°).

Koristite alkoholno sirće (4% sirćetne kiseline) u 6. koraku. Isperite aparat za kuvanje vode, a zatim dva puta obavite proces kuvanja (koraci 10–12) kako biste uklonili svo sirće.

Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-kuvalo-za-vodu-hd933621-akcija-cena/>